



# REAL

## RESTAURANTE

BY CASA DA CALCADA

### / COZINHA PORTUGUESA *PORTUGUESE CUISINE*

Apresentamos uma carta eclética, numa viagem entre clássicos da cozinha tradicional portuguesa e pratos do imaginário popular portuense, aspirando elevar a cozinha portuguesa ao seu merecido lugar, com elegância e o mais profundo compromisso com o produto e a autenticidade. *We present to you an eclectic menu, a journey between Portuguese classics and dishes linked to Oporto locals' imagination, aspiring to elevate Portuguese cuisine to where it belongs, with elegance and the deepest commitment to the product and to its authenticity.*

### / HORÁRIO DE ADMISSÃO *KITCHEN*

#### *Almoço Lunch*

Segunda a Sábado, das 12:30h às 14:30h.

*Monday to Saturday, from 12:30 am to 02:30 pm.*

#### *Jantar Dinner*

Segunda a Sábado, das 19:00h às 22:30h.

*Monday to Saturday, from 07:00 pm to 10:30 pm.*

Por favor, indique todas as suas alergias e intolerâncias alimentares com antecedência. *Please state all allergies and food intolerances in advance.*

Todos os valores estão em euros e incluem IVA e serviço à taxa legal. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo o couvert, pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado. *All our prices are in euros and include VAT and service. No dish, food product or drink, including the couvert, shall be charged unless it is ordered or rendered unusable by the customer.*



**REAL**  
RESTAURANTE  
BY CASA DA CALCADA

## **/ SUGESTÕES DE ALMOÇO LUNCH SUGESTION\***

Menu disponível das 12:30 às 14:30, de segunda a sexta-feira, exceto feriados.  
*Menu available from 12:30 pm to 2:30 pm, from Monday to Friday, except holidays.*

### **MENU SIMPLES SIMPLE MENU 21**

Couvert, entrada e prato principal ou prato principal e sobremesa.  
*Couvert, starter and main course or main course and dessert.*

**Bebidas incluídas:** Água e café  
*Drinks included: Water and coffee*

### **MENU COMPLETO COMPLETE MENU 24**

Couvert, entrada, prato principal e sobremesa.  
*Couvert, starter, main course and dessert.*

**Bebidas incluídas:** Água e café  
*Drinks included: Water and coffee*

\*Verifique as sugestões diárias disponíveis  
*Verify the daily suggestions available*



**REAL**  
RESTAURANTE  
BY CASA DA CALCADA

## **/ COUVERT**

Pão de trigo de fermentação natural e broa de Avintes 3,5 / pax  
Azeite virgem extra, Manteiga das Marinhas e azeitonas

*Wheat bread of natural fermentation and farmhouse bread of Avintes  
Biologic extra virgin olive oil, butter, and olives*

## **/ ENTRADAS E PETISCOS**

### *STARTERS*

Polvo com molho verde 14  
*Octopus with olive oil, onions, peppers and parsley*

Bolinhos de bacalhau (2 un) 5  
*Portuguese cod fritters*

Croquetes de rabo de boi (2 un) 6  
*Oxtail croquette*

Pataniscas de bacalhau (2 un) 5  
*Cod fritters*

Chouriço assado 8  
*Roasted chorizo*

Camarão salteado 22  
*Sautéed shrimp*

Presunto de porco preto bolota 18  
*Bolota black pork cured ham*

Tábua de 3 queijos 12  
*3 varieties cheese board*

## **/ SOPAS**

### *SOUPS*

Sopa de legumes 6  
*Vegetables soup*

Sopa de alho francês 9  
*Leek soup*



**REAL**  
RESTAURANTE  
BY CASA DA CALCADA

## **/ SALADAS PARA ACOMPANHAR**

### *SIDE DISH SALAD*

A tradicional salada mista 5

Composta por alface, tomate, cebola em picle, azeite virgem extra e vinagre Moura Alves  
*Traditional mix salad, with lettuce, tomato, pickled onion, extra virgin olive oil and Moura Alves vinegar*

Salada de Folhas verde, presunto, figo caramelizado e lascas de queijo ilha 14

*Fresh leaves, cured ham, caramelized figs and island cheese*

## **/ PEIXE & MARISCO**

### *FISH & SEAFOOD*

Arroz de robalo<sup>(1)</sup> e algas (2 pessoas) 50

*Seabass<sup>(1)</sup> and seaweed rice*

Tranche de robalo<sup>(1)</sup> grelhado 25

Com batatinha nova e legumes salteados

*Grilled seabass<sup>(1)</sup>, potatoes, and sautéed vegetables*

Filetes de pescada 19

Com arroz de tomate malandrinho

*Hake fish fillet with brothy tomato rice*

Bacalhau com broa 25

*Cod fish, potatoes, onion and cornbread*

Bacalhau à Brás 18

*Salt cod, sautéed onions, matchstick potatoes, and egg yolk*

Polvo à lagareiro com batata a murro e esparregado de grelos 25

*Octopus, Portuguese style potatoes, mashed turnip greens and olive oil*

<sup>(1)</sup> De acordo com as disponibilidades da lota, o peixe poderá ser substituído por outras espécies como dourada, sargo, goraz ou pargo, entre outras.

*According to the availability of the fish market, the fish can be replaced by other species like golden bream, sea bream or similar.*



**REAL**  
RESTAURANTE  
BY CASA DA CALCADA

## **/ CARNE**

### MEAT

Rojões de porco bísaro 19

Com milhos de fumeiro e couve portuguesa

*Fried Bísaro pork with smoked corns and Portuguese cabbage*

Presa de porco preto alentejano 22

Com migas de couve portuguesa e feijão frade

*Black pork presa steak with breadcrumbs of Portuguese cabbage and black eyes peas*

Bife do lombo com duas guarnições à escolha: batata frita com ervas aromáticas ou batata a murro ou esparregado ou legumes grelhados 24

*Tenderloin beef with two side dishes: fried potatoes with aromatic herbs or Portuguese style potatoes or mashed turnip greens or spinach or grilled vegetables*

Galo de cabidela de raça Lusitânica (2 pessoas) 45

*Traditional chicken with Carolino rice, blood and vinegar*

Posta Minhota com duas guarnições à escolha: batata frita com ervas aromáticas ou batata a murro ou esparregado ou legumes grelhados 40 (2 pessoas)

*Minho's steak with two side dishes: fried potatoes with aromatic herbs or Portuguese style potatoes or mashed turnip greens or spinach or grilled vegetables*

## **/ VEGETARIANO**

### VEGETARIAN

Feijoada de cogumelos com feijoca branca (vegan) 22

*Beans and mushrooms stew*

Ovo de galinha de raça amarela com "à brás" de legumes 18

*Amarela chicken egg with vegetables, sautéed onions, matchstick potatoes, and egg yolk*

## **/ CRIANÇAS**

### KIDS

Creme de legumes 5

*Vegetable cream soup*

Filetes de pescada, panados de frango ou bife com arroz ou massa ou batata frita 16

*Hake fillets, breaded chicken beef or grilled steak with rice or pasta or french fries*

Sorvete ou gelado artesanal 5

*Handmade sorbet or ice cream*



**REAL**  
RESTAURANTE  
BY CASA DA CALCADA

## **/ QUEIJO**

### CHEESE

Vale da Estrela

Serra da Estrela DOP, Beira Alta – ovelha amanteigado

*Buttery sheep cheese*

Caprichoso

Alcobaça – cabra curado

*Goat cheese*

Ilha 12 meses de cura

Ilha de São Jorge, Açores – vaca curado

*Cured cow cheese*

Dona Amélia

V. N. Famalicão – vaca amanteigado

*Buttery cow cheese*

Tábua de 2 queijos, com compota Real e tostas de bolo-rei 14

*2 varieties cheese board, Real jam and Bolo Rei toasts*

Tábua de 4 queijos, com compota Real e tostas de bolo-rei 20

*4 varieties cheese board, Real jam and Bolo Rei toasts*

## **/ SOBREMESAS**

### DESSERT

Tarte crocante de uva / Grapes crunchy tart

Leite-creme (queimado) / Portuguese dessert like crême brûlée 5

Torta de laranja ou tangerina / Orange or tangerine tart 8

Pudim Abade de Priscos / Portuguese pudding with egg yolks, sugar, lard, and Port wine 8

Tarte de dia / Seasonal tart 8

Toucinho do céu / Traditional almond, eggs and chila sweet 9

Bolo de chocolate negro / Moist dark chocolate cake 8

Toucinho de noz / Walnut, egg, and cinnamon 9

Doçaria amarantina (sortido 4 un) / Amarante confectionery 6

Fruta laminada / Sliced fruit 8

Gelados e sorvetes artesanais / Handmade icecream and sorbet 5